

**RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 2 LEA FAKA-TONGA (91674), 2018**

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 2 Lea Faka-Tonga for 2018.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Listen to three passages. You will hear each passage three times. The first time you will hear the passage as a whole; the second and third times you will hear the passage in sections with a pause after each. As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided. Before each passage begins you will have 30 seconds per question to preview the questions. At the end of each passage you will have three minutes to review your answers.

Open your booklet to page 2.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 2 Ko 'Ete Ako 'Ete Lea'

READER 1 Language Learning

READER 2 Fanongo ki he lea na'e fai 'e Sione ki he fānau ako 'o e 'apiako na'a' ne ako ai' fekau'aki mo 'ene ako lea'. Ko e Fehu'i 'Uluaki' 'oku fakatefito ia he kongā tohi ko 'eni'. 'Oku 'oatu 'a e sēkoni 'e 30 he taimi' ni ke ke lau ai 'a e fehu'i' he peesi 3 mo e 4.

READER 1 Listen to Sione's speech to the students in his old school about his language learning experience. Question One is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question on pages 3 and 4.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading

FIRST PASSAGE – SECTION A

READER 2 Mālō e lelei.

'I he taimi na'a' ku ako ai 'i he Kolisi', na'e 'ikai ke u lavelave'iloa 'e 'i ai ha 'aho teu hoko ai ko ha pule 'i ha kautaha lahi 'i Falanisē, 'o ngāue'aki 'a e lea faka-Falanisee' 'i he 'aho kotoa. Na'e 'ikai pē ha'aku teitei 'amanaki 'e lava 'eku sivi lea faka-Falanisē lolotonga 'eku kei ako' he naa' ku tokanga ange ke lava mā'olunga 'eku sivi lea faka-Tonga' mo 'eku 'Ingilisi'.

Naa' ku ako lea faka-Tonga, Siapani mo Falanisē 'i he kolisi'. Na'a' ku manako 'aupito 'i he ako ki he lēsoni Tonga' pea na'a' ku lava ai ke u ako e me'a lahi 'o 'ikai ngata pē he lea Tonga' kā 'i he faiva faka-Tonga', ngaahi 'ulungaanga' mo e tala faka-fonua 'o Tonga'. Nae' hoko 'eku 'ilo lahi ki he lea faka-Tonga' ko ha me'a ke ne faka'ai'ai au keu ako mo ha ngaahi lea kehe, ko e 'uhi' ko 'eku tui teu lava ai ke u ma'u ha faingamālie ke u folau atu ki ha ngaahi fonua muli' 'o fekumi ki ha ngaahi faingamālie 'e toe sai ange'.

FIRST PASSAGE – SECTION B

READER 2 Kae kehe, na'e 'ikai ke faingofua 'a 'ete ako ki ha lea makehe mei he'ete lea'. Na'e hoko 'eku fiefia 'i he'eku 'ilo'i 'eku lea Tonga', hono 'aonga' mo hono ngāue'aki', ko ha me'a ia ke u toe vivili ai ke u toe ako mo ha toe lea kehe ke u lava ai 'o 'ilo'i e anga fakafonua' mo e ngāue 'a e fonua ko ia'.

Na'e 'ikai ke u tuka, ka na'a ku feinga mālohi 'o lava ai ke u ngāue'aki 'a e lea faka-Tonga', Siapani' mo e Falanisee' 'i he fetu'utaki 'i 'apiako mo 'eku faiako' mo hoku ngaahi kaungāme'a', mo hoku fāmili' pea na'e hoko ia ko e me'a ke u fiefia ai. Na'e makehe atu 'a 'eku fiefia', ko e lava ke u femahino'aki mo 'eku fanga kui' koe'uhi' he 'oku 'ikai ke nau lava 'o lea fakapapālangi. Kae kehe, na'e hoko 'a e faingata'a 'o e ako' ni kiate au ko ha me'a ia ke u toe feinga mālohi ai pea na'a' ku ikuna'i hili e ta'u 'e 7 koe'uhi' pē ko 'eku loto'aki 'eku ako ki he ongo lea' ni.

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question One. Section A

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section A again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section B

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section B again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 That is the end of Question One. You now have three minutes to review your answers.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second Passage

READER 2 Ko e Talanoa 'o Fehuluni'

READER 1 The Story of Fehuluni

READER 2 Fanongo ki he talanoa 'o Fehuluni'. Ko e Fehu'i Ua' 'oku fakatefito ia he kongā tohi ko 'eni'. 'Oku 'oatu 'a e sēkoni 'e 30 he taimi' ni ke ke lau ai 'a e fehu'i he peesi 6 mo e 7.

READER 1 Listen to story of Fehuluni. Question Two is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question on pages 6 and 7.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 First reading

SECOND PASSAGE – SECTION A

READER 2 Pehē tokua he kuonga mu‘a’ na‘e ‘i ai ha ta‘ahine hoihoifua pea toe ‘eiki lahi, ko hono hingoa’ ko Fehuluni, ka ko e me‘apango’ he na‘e tēvolo mo tangata hono anga’. Na‘a’ ne fai ‘e ia e ngaahi tō‘onga ‘oku ‘ikai ke tatau mo e tō‘onga ‘a e fefine maama’. ‘I he ‘aho ‘e taha, ne ‘alu ‘ene ongo mātu‘a’ ki ‘uta ka ‘i he‘ena foki mai ki ‘api’ ko ‘ena tamá ‘eni kuo paki‘i hifo hono ‘ulu’ ‘ona ‘o fa‘ala ‘o ngungu e kutu’. ‘Ikai ngata ai’, ka na‘e toe pau‘u mo houtamaki ki he kakai ‘o e kolo’. Na‘e tuli leva he‘ene tamai’ ke hiki ‘o nofo toko taha honau ‘api ‘uta’, pea koe‘uhí ko ‘ene ta‘elata’ na‘a’ ne nofo pē he fu‘u mango he ve‘ehala’ honau ‘api’ ke sio ma‘u pē ki he kakai ‘oku fe‘alu‘aki he hala’, mo fai ai pē hono anga’.

SECOND PASSAGE – SECTION B

READER 2 Na‘e ‘i ai e ki‘i talavou he kolo’ ko hono faiva’ ‘oku taha pē ko e ‘alu ki ‘uta’ he ko e tangata fa‘a mo nima mālohi, pea na‘e nofo toko taha pē mo ‘ene fanga kulī tokolahi. Na‘e manako e fanga ki‘i tamaiki fefine’ ai, kae pango’ he ko e taimi ‘e ni‘ihi ‘oku fa‘a fakakata‘aki ‘e he kakai e kolo’ ‘o tala ‘oku vale he ‘oku ‘i ai e taimi ia ‘oku tui hono ngaahi sei he ongo telingá mo e ‘ulu’ pea ka ma‘u hano kahoa kakala pea ‘oku ‘ai mo ia pea toki lue leva he hala’ ki ‘uta.

SECOND PASSAGE – SECTION C

READER 2 ‘Aho ‘e taha, na‘e ‘alu ange ai e ki‘i talavou ki ‘api pea’ ne toki fanafana ange ki he‘eku tamai’ tā ko e taimi kotoa pē ‘oku tui sei ai, pe kahoa kakala, ko e taimi ia ‘oku’ na pōlave ai mo Fehuluni’. Na‘a’ ne pehē ko e ‘aho kotoa pē ‘oku ‘alu ai ki ‘uta, ko ‘ene a‘u atu pē ki he fu‘u mango’ mo ‘ene fanga kulii’, ‘oku nau kālou hoha‘a mo lele ki he loto vao’ ‘o hangē ‘oku nau tukufetuli mo ha taha’ ka ‘oku ‘ikai sio ia ki ha taha. ‘I he‘ene a‘u ki ‘uta’, na‘e faka‘ohovale ‘a e fakalea ange e fefine talavou mo‘oni mo kole ange ke ta‘ofi mu‘a ‘ene fanga kulii’ hono fa‘a tuli ia he vao’, he kuo hela he tukufetuli he ‘aho kotoa, ka na kaume‘a mu‘a he ‘oku mate he ta‘elata’.

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question Two. Section A

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section A again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section B

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section B again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section C

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION C

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section C again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION C

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 That is the end of Question Two. You now have three minutes to review your answers.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

READER 1 Third Passage

READER 2 Ko e Faitohi ‘a Samisoni’

READER 1 Samisoni’s Speech

READER 2 Fanongo ki he lea mali ‘a Samisoni’. Ko e Fehu’i Tolu’ ‘oku fakatefito ia he kongā tohi ko ‘eni’. ‘Oku ‘oatu ‘a e sēkoni ‘e 30 he taimi’ ni ke ke lau ai ‘a e fehu’i he peesi 9 mo e 10.

READER 1 Listen to Samisoni’s speech. Question Three is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question on pages 9 and 10.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 9

READER 1 First reading

THIRD PASSAGE – SECTION A

READER 2 Tomu’a tuku ha fakafeta’i ki he ‘Otua Mafimafi’, he’ene fakatahataha’i mo’ui kitautolu he ‘aho’ ni.

‘Oku ou lele mai he pooni ke fakahaa’i atu ‘a hoku loto’, ‘eku ‘ofa u’uu’u ‘ia Sieli’. Na’a’ ku loto-lahi ke u lele mai he pooni ki ho loto fale’ ke fakahoko atu hoku fononga’. ‘Oku ou tui he ‘ikai toe ‘ilo lahi ha taha ki he kotoa ‘eku mo’ui’, mo e mo’oni ‘o hoku loto’, he kuo hanga ‘e Sieli ‘o fakakakato ‘eku ta’ekakato’.

THIRD PASSAGE – SECTION B

READER 2 Taukolo, he’ikai ngalo ‘a e fuofua taimi na’a’ ku hūfia ai ho lotofale’. Na’e ngali fakaofoofo hoku fononga’, ka na’a ku lele mai pē mo ‘eku fa’ētangata’, ‘o fakatangi atu ke ke loto lelei mu’a ke ma kaume’a mo Sieli. Na’a’ ku lele mai pē ke fakahaa’i ‘eku faka’apa’apa’i ho ‘ofefine’, pea mo e hounga’ia ‘eku mo’ui’ ho’o tauhi fakatamai na’e fai ma’ana talu mei he’ene kei valevale.

Ko e akonaki na’e fai mai ma’u pē he’eku ongo mātu’a’, ke u faka’apa’apa’i e kakai fefine’ ‘o hangē pē ko ha’aku fai ki haku tuofefine’. Neongo na’e ‘ikai haku tuofefine, ka na’e tauhi pē au he’eku fa’ee’ ‘o hangē ha’ane ta’ahine’.

THIRD PASSAGE – SECTION C

READER 2 ‘Oku ongo ‘eku masiva’, mo e ‘ikai ma’u ha me’a’, ka ‘oku ou fakapapau atu te u tauhi mo ‘ofa ‘ia Sieli kae ‘oua kuo fakamāvae kimaua ‘e he mate’. ‘Oku ou lave’i pē na’a’ ke pele’aki ‘a Sieli, ka ko e poo’ ni, ‘e hoko ‘a Sieli ko e pele hoku loto fale’.

‘Oku ou lave’i na’e lahi e ngaahi faingata’a na’e hoko he lolotonga ‘ema kei feohi’ pea ‘i he poo’ ni ‘oku ou lau ko e tāpuaki, ka na’e ‘ikai ho’omou lotu’, he ‘ikai fakahoko ‘ema ‘amanaki’ he poo’ ni. Kole atu, ke ke loto-lelei mu’a kae tuku mai ho ‘ōfefine’ ke ma mali. ‘Ofa lahi atu.

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question Three. Section A

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section A again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section B

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section B again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section C

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION C

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 Section C again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION C

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.